

## GEMEINDE/COMMUNE BÜLLINGEN

# ÖFFENTLICHER VERKAUF DER GEMEINDEEINSCHLÄGE DES WIRTSCHAFTSJAHRES 2026

## VENTE PUBLIQUE DES COUPES COMMUNALES DE L'EXERCICE 2026

**TOTAL : 9.084 M<sup>3</sup>**

Der Verkauf findet statt  
am **Donnerstag, den 23. Oktober 2025**

um **18.00 Uhr**

im  
**Dorftreff - JASPESCH**  
Mürringen, Am Kirchenhof, 5  
**4760 BÜLLINGEN**

La vente aura lieu,  
le **jeudi 23 octobre 2025**

à **18.00 heures**

dans la salle  
**Dorftreff - JASPESCH**  
Mürringen, Am Kirchenhof, 5  
**4760 BÜLLINGEN**

### VERKAUF DURCH SUBMISSIONEN

**Verkaufsverfahren Los für Los**

Im Auftrag des Kollegiums :

Der Bürgermeister  
Die Generaldirektorin

Besichtigung der Lose nach Vereinbarung mit den  
zuständigen Revierförstern.

Die bei der ersten Verkaufssitzung nicht  
zugeschlagenen Lose werden auf dem  
Submissionswege wieder zum Verkauf angeboten,  
ohne neue Bekanntmachung.

Submissionseröffnung am  
**Montag, den 03. November 2025**  
um **11.00 Uhr**  
**im Rathaus, Hauptstraße 16**  
**4760 BÜLLINGEN**

### VENTE PAR SOUMISSIONS

**Mode de vente lot par lot**

Au nom du Collège :

Le Bourgmestre  
La Directrice générale

Visite des lots sur rendez-vous avec les préposés  
forestiers compétents.

Les lots qui n'auraient pas été adjugés à la première  
séance de vente seront réexposés en vente par voie  
de soumissions cachetées sans nouvelle publicité.

Ouverture des soumissions, le  
**Lundi, 03 novembre 2025**  
à **11.00 heures**  
**à l'Hôtel de Ville, Hauptstraße 16**  
**4760 BÜLLINGEN**

**GEMEINDE/COMMUNE**  
**BÜLLINGEN**

<b>LOS LOT</b>	<b>Stk.Zahl Nombre</b>	<b>Inhalt Volume</b>	<b>Baumart Essence</b>	<b>Forstamt Cantonnement</b>
10	2488	1886	Fi/Ep, Do	Büllingen
11	905	2697	Fi/Ep, Do, Tsuga	Büllingen
12	844	911	Fi/Ep, Do, Tsuga	Büllingen
13	552	970	Fi/Ep, Do	Büllingen
14	6488	583	Fi/Ep	Büllingen
15	5860	1022	Fi/Ep	Büllingen
16	498	1015	Fi/Ep	Büllingen
<b>GESAMT: TOTAL:</b>	<b>17635</b>	<b>9084</b>		

## **Erläuterungen zu den Erntebedingungen für die Holzernte in den Losen Nr. 11 und 13 des Herbstverkaufs 2025 der Gemeinde Büllingen im Forstamt Büllingen**

(In Ergänzung der allgemeinen Bestimmungen und Sonderklauseln des Lastenheftes für die Holzverkäufe in den Gemeindewaldungen 2025)

**Das Ziel dieser besonderen Erntebestimmungen ist die weitgehende Vermeidung von Ernteschäden sowohl an den reservierten Bäumen, sowie der künstlichen und natürlichen Verjüngung unter Schirm, als auch von Schäden am Waldboden, auf und abseits der Rückegassen.**

- **Fällen und Entasten des Holzes**

Die Holzernte hat grundsätzlich gemäß den Anweisungen des Forstdienstes zu erfolgen, der unter anderem auch die Fällrichtung bestimmen kann.

Der (die) eingesetzte(n) Holzfäller muss (müssen) zwingend die für die Richtungsfällung notwendigen und im Anhang dargestellten Fälltechniken beherrschen und anwenden, insbesondere was den Fallkerb, die Bruchleiste und die Bruchstufe anbelangt. Zur Einhaltung der Fällrichtung muss je nach örtlicher Situation und Witterung eine Seilwinde oder andere technisch sichere Hilfe eingesetzt werden.

Die Arbeiten sind so zu planen und auszuführen, dass das Fällen, Entasten und Rücken gleichzeitig erfolgen.

Eine Ausnahme dieser Regelung kann vom Forstdienst, je nach Witterung und Bestandesverhältnisse, angeordnet werden.

Jeder gefällte und entastete Baum muss unverzüglich an die Rückegasse, bzw. aus dem Schlag gerückt werden.

Vor jedem Vorliefern oder Rücken sind die Bäume möglichst in der Weise zu fällen, dass die Äste auf den Rückegassen konzentriert werden.

Es dürfen nicht mehr als 2 Holzfäller gleichzeitig in einem Schlag zum Einsatz kommen. Um jeglichen Unfall zu vermeiden, sind die im Anhang dargestellten Sicherheitsregeln zu befolgen.

Zur Vermeidung von Unfällen und Ernteschäden ist die Kommunikation zwischen Holzfäller und Fahrzeugführer durch den Einsatz von Funkgeräten sicherzustellen.

Im Hinblick auf die Vermeidung von Ernteschäden, werden Arbeitsverfahren mit einer Kombination von manueller Fällung in Verbindung mit dem Einsatz entsprechend dimensionierter Harvester (zwecks Manipulation starker Stammteile) bevorzugt.

- **Rücken des Holzes**

**Keine der eingesetzten Maschinen (Harvester, Forwarder oder Rückeschlepper) darf abseits der Rückegassen im Schlag fahren.** Jedes Fahrzeug muss mit breiten Niederdruckreifen ausgestattet sein. Auf trockenen Böden müssen die Fahrzeuge über Reifen mit einer Mindestbreite von 600 mm verfügen. Auf nassen Böden müssen die Räder mindestens 700 mm breit sein und (je nach Gelände und klimatischen Verhältnissen) mit Bändern ausgerüstet sein. Kettenfahrzeuge sind ebenfalls erlaubt, sofern sie über min. 600 mm breite Ketten verfügen.

Kommen Forwarder zum Einsatz, müssen diese Fahrzeuge mit 6 Rädern bei trockenen Verhältnissen und 8 Räder sowie "Bogie-Bändern" bei Nässe, bzw. nassen Standorten ausgestattet sein. Das Forstunternehmen muss in der Lage sein, flexibel auf veränderte Erntebedingungen zu reagieren.

Bei motomanueller Astung der Bäume muss der Rückezug zum besseren Manövrieren der Stämme mit einem Kranaufbau versehen sein.

**Die Baumstämme sind auf eine Länge von maximal 20 Meter zu kürzen,** bevor sie vorgeliefert oder gerückt werden. Langholz (Abschnitte/Stämme ab 8 Meter Länge) muss entweder mittels Seilwinde oder/und unter Zuhilfenahme eines Krans (auf Harvester oder Forwarder montiert) von den Rückegassen

aus vorgerückt werden. Beim Seilwindenverfahren ist der Einsatz von Abweiskreuzen zur Vermeidung von Rückeschäden Pflicht. Sie werden von der Verkäuferverwaltung zur Verfügung gestellt. Eine Ausnahme dieser Regelung kann vom Forstdienst, je nach Situation, angeordnet werden!

- **Verweisen aus dem Schlag**

Der Forstdienst kann jede Person und/oder Fahrzeug aus dem Schlag verweisen, wenn

- Die Arbeitsqualität nicht zufriedenstellend ist;
- Die geforderten Arbeitstechniken und Maschinenausstattungen nicht den Vorgaben entsprechen;
- Sicherheitsregeln nicht eingehalten werden.

## **Explications relatives aux conditions de récolte des bois pour les lots n° 11 et 13 de la vente de bois d'automne 2025 de la commune de Büllingen dans le cantonnement de Büllingen.**

(En complément des dispositions générales et des clauses spéciales du cahier des charges des ventes de bois dans les forêts communales 2025).

L'objectif de ces clauses spéciales de récolte est d'éviter autant que possible les dégâts de récolte tant aux arbres réservés, ainsi qu'aux régénération artificielles et naturelles sous couvert, qu'aux sols forestiers, sur et en dehors des pistes de débardage.

- **Abattage et ébranchage du bois**

L'abattage du bois doit en principe être effectué conformément aux instructions du service forestier, qui peut entre autres déterminer la direction de l'abattage.

Le(s) bûcheron(s) engagé(s) doit (doivent) impérativement maîtriser et appliquer les techniques d'abattage nécessaires à l'abattage directionnel et présentées en annexe, notamment en ce qui concerne l'entaille d'abattage, la barre de cassure et le niveau de cassure. Pour respecter la direction d'abattage, il faut utiliser un treuil ou une autre aide techniquement sûre, en fonction de la situation locale et des conditions météorologiques.

Les travaux doivent être planifiés et exécutés de manière que l'abattage, l'ébranchage et le débardage soient effectués simultanément. Chaque arbre abattu et ébranché doit être immédiatement déplacé vers la piste de débardage, respectivement hors de la coupe.

Une exception à cette règle peut être ordonnée par le DNF, en fonction des conditions météorologiques et de situation dans le peuplement.

Avant toute livraison préalable ou débardage, les arbres doivent être abattus, dans la mesure du possible, de manière à concentrer les branches sur les layons de débardage.

Pas plus de deux bûcherons ne peuvent intervenir simultanément sur une même coupe. Afin d'éviter tout accident, les règles de sécurité présentées en annexe doivent être respectées.

Afin d'éviter les accidents et les dommages à la récolte, la communication entre le bûcheron et le conducteur du véhicule doit être assurée par l'utilisation d'une radio.

Afin d'éviter les dommages à la récolte, il est préférable d'utiliser des méthodes de travail combinant l'abattage manuel et l'utilisation d'abatteuses de taille appropriée (afin de manipuler les grosses parties du tronc).

- **Débardage du bois**

**Aucun des engins utilisés (abatteuse, porteur ou tracteur de débardage) ne doit circuler dans la parcelle en dehors des chemins de débardage.** Chaque véhicule doit être équipé de pneus larges à basse pression. Sur les sols secs, les véhicules doivent disposer de pneus d'une largeur minimale de 600 mm. Sur les sols mouillés, les roues doivent avoir une largeur minimale de 700 mm et être équipées de bandes (selon le terrain et les conditions climatiques). Les véhicules à chenilles sont également autorisés, à condition qu'ils disposent de chenilles d'une largeur minimale de 600 mm.

Si des porteurs sont utilisés, ces véhicules doivent être équipés de 6 roues en cas de conditions sèches et de 8 roues ainsi que de "bogies" en cas de conditions humides ou de sites mouillés. L'entreprise forestière doit être en mesure de réagir de manière flexible aux changements de conditions d'abattage.

En cas d'élagage moto manuel des arbres, le train de débardage doit être équipé d'un dispositif de grue pour faciliter les manœuvres des troncs.

**Les troncs d'arbres doivent être raccourcis à une longueur maximale de 20 mètres avant d'être pré-livrés ou débardés.**

Une exception à cette règle peut être ordonnée par le DNF, selon la situation !

Les bois longs (tronçons/grumes de plus de 8 mètres de long) doivent être débusqués soit au moyen d'un treuil à câble et/ou à l'aide d'une grue (montée sur une abatteuse ou un porteur) à partir des layons de débardage. Lors de la procédure de treuillage, l'utilisation de croix de protection est obligatoire pour éviter les dégâts de débardage. Elles sont mises à disposition par l'administration venderesse.

- **Expulsion de la coupe**

Le service forestier peut expulser toute personne et/ou véhicule de la coupe si

- La qualité du travail n'est pas satisfaisante ;
- Les techniques de travail et l'équipement en machines exigés ne correspondent pas aux prescriptions ;
- Les règles de sécurité ne sont pas respectées.

**LOT/LOS 10**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 1

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

31,1191 Ha; 2488 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 758 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 87 cm; 1886 m<sup>3</sup> STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 506/3, 506/4, 506/5, 506/10, 507/2, 507/3, 507/4, 507/17, 507/18, 508/4, 508/6, 510/2, 510/3, 511/2, 512/2, 512/3,  
512/4, 513/2, 513/3, 514/3

Lieu(x) - dit(s)

WOLFERST, HOHLENDIEP

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 10		ART/SP CPE QU Type	Fi/EP DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL	Fi/EP DURCHF/AMELIOR RANDB/BORDURE /NORMAL	Do/DO DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL		
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
35	11,0	2	0,147 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
45	14,5	30		-	-	-	-
55	17,5	169	46 m <sup>3</sup>	4	0,902 m <sup>3</sup>	-	-
65	20,5	371	135 m <sup>3</sup>	4	1,381 m <sup>3</sup>	-	-
75	24,0	500		6		-	-
85	27,0	460	564 m <sup>3</sup>	26	19 m <sup>3</sup>	-	-
95	30,0	328		20		-	-
105	33,5	207		20		1	-
115	36,5	113	657 m <sup>3</sup>	25	67 m <sup>3</sup>	-	1,174 m <sup>3</sup>
125	40,0	65		21		-	-
135	43,0	28		14		-	-
145	46,0	10	177 m <sup>3</sup>	21	96 m <sup>3</sup>	1	2,315 m <sup>3</sup>
155	49,5	5		8		1	-
165	52,5	4		6		1	-
175	55,5	-	24 m <sup>3</sup>	4	45 m <sup>3</sup>	-	5,691 m <sup>3</sup>
185	59,0	-		7		1	-
195	62,0	-	-	2	29 m <sup>3</sup>	-	3,846 m <sup>3</sup>
205	65,0	-		1		1	-
215	68,5	-	-	1	8,057 m <sup>3</sup>	-	4,760 m <sup>3</sup>
TOTAL		2 292	1 603 m <sup>3</sup>	190	266 m <sup>3</sup>	6	18 m <sup>3</sup>
REST.			-			-	-

821/2025/3092/2/10 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 513/2:2025/965, 507/3:2025/1053, 508/4:2025/1057, 508/4:2025/1058, 512/2:2025/957,  
514/3:2025/971, 507/3:2025/1054, 507/2:2025/926, 507/4:2025/928, 510/3:2025/948, 511/2:2025/954, 512/2:2025/958,  
514/3:2025/970, 506/3:2025/829, 506/4:2025/831, 507/4:2025/1055, 507/4:2025/929, 510/2:2025/946, 510/3:2025/947,  
506/3:2025/828, 506/4:2025/830, 507/17:2025/839, 507/4:2025/1056, 507/18:2025/933, 508/6:2025/939, 508/6:2025/940,  
513/2:2025/966, 507/2:2025/927, 512/3:2025/960, 513/3:2025/967, 506/5:2025/832, 506/10:2025/837, 510/2:2025/945,  
511/2:2025/953, 512/3:2025/959, 512/4:2025/961, 506/5:2025/833, 507/18:2025/934, 507/17:2025/840

**LOT/LOS 10**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eigt/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 2

Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 10

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schälschäden / dégâts d'écorcement : 20-30 % der Stückzahl / des grumes

Andere Schäden / dégâts divers: 5 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 15 % der Stückzahl / des grumes

Stockfäule / pourriture de coeur : 20-30%

Splitter / mitraille : keine

Geländeeverhältnisse / conditions topographiques :

Plateau : 80 % des Volumens / du volume

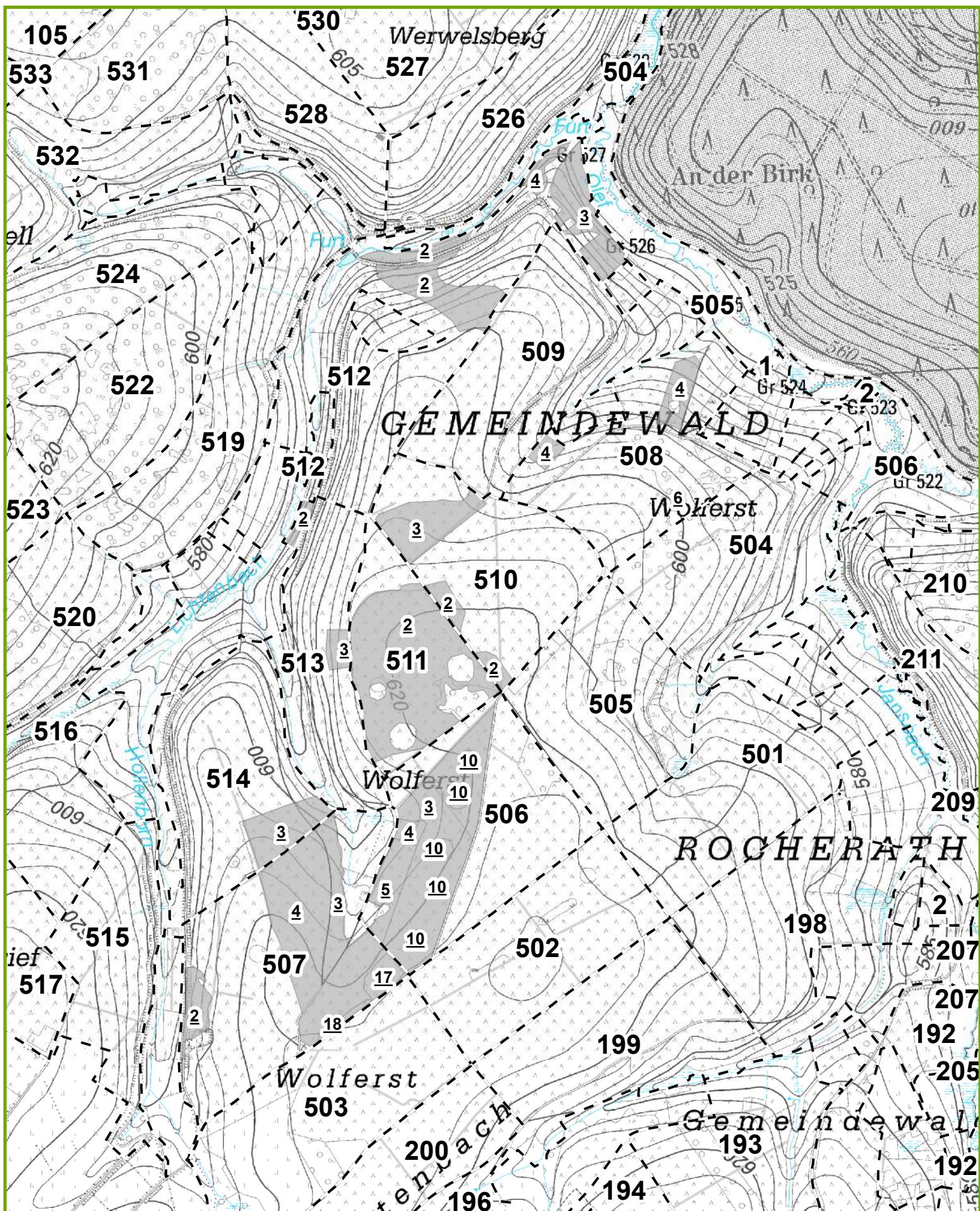
Leichter Hang / pente légère : 15 % des Volumens / du volume

Steilhang / forte pente : 5 % des Volumens / du volume

Rückegassen vorhanden / layons de débardage existants - Abstand / distance : 20-40 m

Volumen laut Tabelle mit einer Eingangsgrösse / volume selon tableau à une entrée : Tabelle/colonne 1 : 1.576 m<sup>3</sup> (= + 2%)

# LOS / LOT 10



**LOT/LOS 11**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 3

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

24,3077 Ha; 905 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 2981 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 159 cm; 2697 m3 STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 506/1, 506/8, 507/6, 507/9, 508/2, 508/3, 508/10, 508/13, 508/14, 508/16, 510/1, 510/6, 510/7, 511/5, 513/1, 513/8

Lieu(x) - dit(s)

WOLFERST

Schätzg/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 11		ART/SP CPE QU Type	Fi/EP DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL	Fi/EP DURCHF/AMELIOR RANDB/BORDURE /NORMAL	Fi/EP KAHLH/DEFINITIV /NORMAL /NORMAL	Fi/EP KAHLH/DEFINITIV RANDB/BORDURE /NORMAL			
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
75	24,0	2		-		-		-	
85	27,0	4	4,211 m <sup>3</sup>	1	0,676 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
95	30,0	15		1		-		-	
105	33,5	14		-		3		-	
115	36,5	30	76 m <sup>3</sup>	2	3,400 m <sup>3</sup>	4	9,925 m <sup>3</sup>	-	-
125	40,0	45		6		11		-	
135	43,0	61		5		22		2	
145	46,0	68	376 m <sup>3</sup>	-	19 m <sup>3</sup>	41	167 m <sup>3</sup>	1	6,246 m <sup>3</sup>
155	49,5	69		7		35		2	
165	52,5	72		12		39		2	
175	55,5	69	664 m <sup>3</sup>	11	89 m <sup>3</sup>	28	322 m <sup>3</sup>	5	28 m <sup>3</sup>
185	59,0	39		12		14		2	
195	62,0	42	337 m <sup>3</sup>	7	73 m <sup>3</sup>	7	86 m <sup>3</sup>	2	16 m <sup>3</sup>
205	65,0	27		4		6		3	
215	68,5	13		7		3		4	
225	71,5	1		1		-		-	
235	75,0	-		1		-		-	
245	78,0	-	205 m <sup>3</sup>	2	76 m <sup>3</sup>	-	45 m <sup>3</sup>	-	34 m <sup>3</sup>
255	81,0	1	7,208 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-
TOTAL		572	1 669 m <sup>3</sup>	79	261 m <sup>3</sup>	213	630 m <sup>3</sup>	23	84 m <sup>3</sup>
REST.			-		-		-		-

821/2025/3092/2/11 Tri 002

LOS/LOT 11		Do/DO		Do/DO		TSUGA		TSUGA	
ART/SP	CPE	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	RANDB/BORDURE	/NORMAL	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
	<b>115</b>	36,5	-	-	-	1	<b>1,279 m³</b>	-	-
	<b>125</b>	40,0	-	-	-	1	-	-	-
	<b>135</b>	43,0	2	-	-	-	-	-	-
	<b>145</b>	46,0	2	<b>8,586 m³</b>	-	-	<b>1,515 m³</b>	1	<b>1,882 m³</b>
	<b>155</b>	49,5	3	-	-	-	-	-	-
	<b>165</b>	52,5	1	-	-	-	-	-	-
	<b>175</b>	55,5	3	<b>21 m³</b>	-	-	-	-	-
	<b>185</b>	59,0	-	-	-	-	-	-	-
	<b>195</b>	62,0	1	<b>3,954 m³</b>	-	-	-	-	-
	<b>205</b>	65,0	1	-	-	-	-	-	-
	<b>215</b>	68,5	1	-	-	-	-	-	-
	<b>225</b>	71,5	-	-	-	-	-	-	-
	<b>235</b>	75,0	-	-	-	-	-	-	-
	<b>245</b>	78,0	-	<b>9,233 m³</b>	1	<b>6,416 m³</b>	-	-	-
TOTAL		<b>14</b>	<b>43 m³</b>	1	<b>6,416 m³</b>	2	<b>2,794 m³</b>	1	<b>1,882 m³</b>
REST.		-	-	-	-	-	-	-	-

821/2025/3092/2/11 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 510/1:2025/943, 510/6:2025/950, 510/7:2025/951, 513/8:2025/968, 508/16:2025/1229, 510/1:2025/843, 506/1:2025/921, 508/2:2025/935, 510/7:2025/952, 513/8:2025/969, 508/16:2025/1230, 506/8:2025/835, 511/5:2025/845, 507/6:2025/931, 508/2:2025/936, 508/10:2025/942, 510/1:2025/944, 508/13:2025/1223, 508/16:2025/1227, 508/3:2025/938, 513/1:2025/963, 508/13:2025/1224, 508/14:2025/1226, 510/1:2025/841, 506/1:2025/922, 507/6:2025/930, 507/9:2025/932, 508/13:2025/1222, 510/1:2025/844, 506/1:2025/923, 506/1:2025/925, 508/10:2025/941, 510/6:2025/949, 513/1:2025/964, 508/13:2025/1225, 506/8:2025/834, 506/8:2025/836, 511/5:2025/846, 506/1:2025/920, 506/1:2025/924, 508/3:2025/937, 508/16:2025/1228, 510/1:2025/842

#### Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 11

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schäden / dégâts : 3 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 3 % der Stückzahl / des grumes

Stockfäule / pourriture de coeur : 5-15%

Splitter / mitraille : wenig / peu

Geländeverhältnisse / conditions topographiques :

Plateau : 80 % des Volumens / du volume

Leichter Hang / pente légère: 10 % des Volumens / du volume

Steilhang / forte pente : 10 % des Volumens / du volume

Rückegassen vorhanden / layons de débardage existants - Abstand / distance : 40 -50m

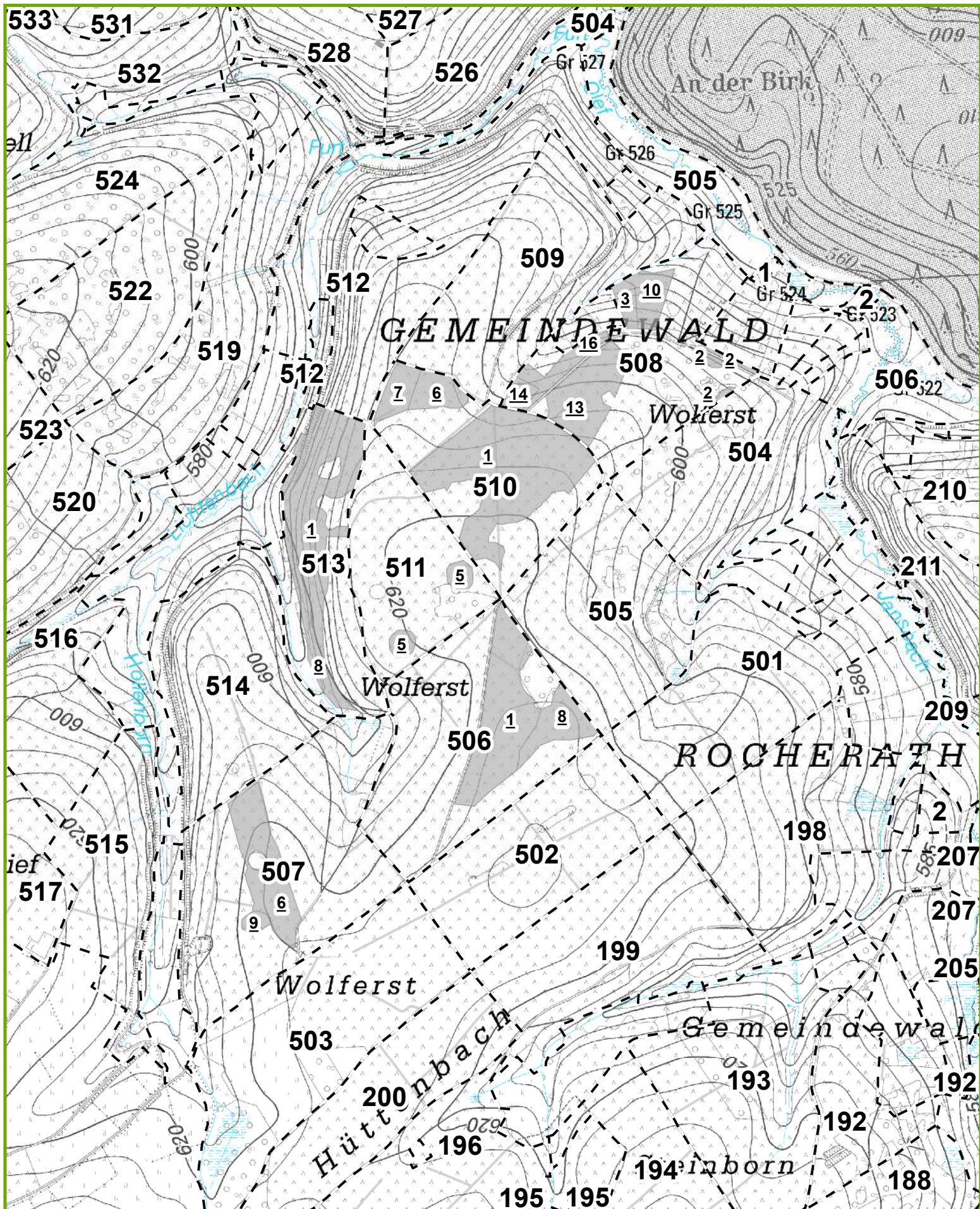
Die „Besonderen Bestimmungen bezüglich der Holzernte“ im Anhang finden Anwendung für 95 % des Losvolumens / Les « clauses spéciales pour l'exploitation des bois » sont d'application pour 95 % du volume du lot

Im Steilhang wird möglicherweise der Einsatz einer Seilwinde notwendig sein. Zur schadfreien Ernte müssen ggf. einige Stämme auf 10-12m abgelängt werden.

En versant raide, le débusquage par treuille sera éventuellement nécessaire. Le cas échéant, quelques grumes doivent être sorties en billons de 10-12m.

Volumen laut Tabelle mit einer Eingangsgrösse / volume selon tableau à une entrée : Tabelle/colonne 1 + 3 : 2.172 m³ (= + 6%)

# **LOS / LOT 11**



**LOT/LOS 12**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propri.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 5

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

17,5417 Ha; 844 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 1080 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 101 cm; 911 m3 STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 516/3, 516/6, 516/8, 517/2, 517/4, 517/9, 517/10, 517/11, 518/2, 518/3, 518/4, 518/7, 518/8, 518/9, 518/15

Lieu(x) - dit(s)

WILMSSIEF, WATGESWIED

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

## LOS/LOT 12

ART/SP CPE QU Type	Fi/EP DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL	Fi/EP DURCHF/AMELIOR RANDB/BORDURE /NORMAL	Do/DO DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL	TSUGA DURCHF/AMELIOR /NORMAL /NORMAL
Circ. Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume
45 14,5	1		-	-
55 17,5	13	3,484 m <sup>3</sup>	-	-
65 20,5	54	21 m <sup>3</sup>	1 0,333 m <sup>3</sup>	-
75 24,0	112		4	-
85 27,0	150	163 m <sup>3</sup>	7 6,345 m <sup>3</sup>	-
95 30,0	126		10	-
105 33,5	88		20	1
115 36,5	52	280 m <sup>3</sup>	13 44 m <sup>3</sup>	1 2,605 m <sup>3</sup>
125 40,0	52		14	-
135 43,0	22		13	1
145 46,0	20	168 m <sup>3</sup>	7 57 m <sup>3</sup>	1 6,237 m <sup>3</sup>
155 49,5	15		9	2
165 52,5	5		5	1
175 55,5	2	57 m <sup>3</sup>	5 49 m <sup>3</sup>	3 12 m <sup>3</sup>
185 59,0	1		1	-
195 62,0	-	3,589 m <sup>3</sup>	2 10 m <sup>3</sup>	1 4,247 m <sup>3</sup>
TOTAL	713	696 m <sup>3</sup>	111 167 m <sup>3</sup>	12 34 m <sup>3</sup>
REST.		-	-	-

821/2025/3092/2/12 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 516/8:2025/980, 518/8:2025/995, 517/2:2025/854, 517/10:2025/985, 516/6:2025/977, 517/9:2025/983, 517/10:2025/986, 518/2:2025/988, 518/3:2025/990, 518/15:2025/999, 517/11:2025/987, 518/2:2025/989, 518/7:2025/994, 518/9:2025/997, 518/15:2025/998, 517/9:2025/984, 518/4:2025/992, 517/2:2025/853, 516/3:2025/976, 516/8:2025/979, 518/9:2025/996, 518/7:2025/993, 516/6:2025/978, 517/4:2025/982, 518/4:2025/991

Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 12

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schälschäden / dégâts d'écorcelement : 20-30 % der Stückzahl / des grumes

Andere Schäden / dégâts divers: 5 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 15 % der Stückzahl / des grumes

Stockfäule / pourriture de coeur : 20-30%

Splitter / mitraille : keine

Geländeverhältnisse / conditions topographiques :

Plateau : 80 % des Volumens / du volume

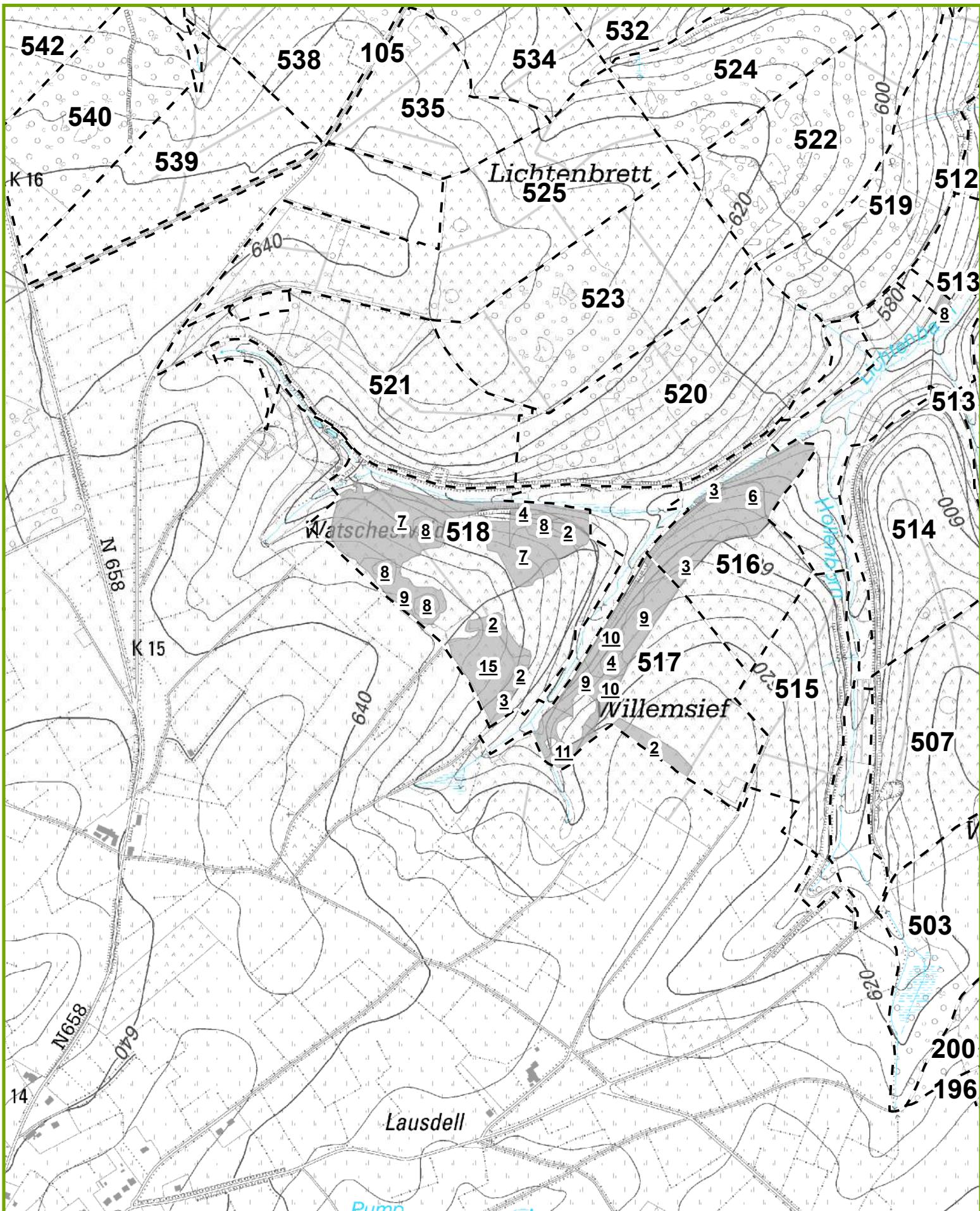
Leichter Hang / pente légère : 20 % des Volumens / du volume

Steilhang / forte pente : 0 % des Volumens / du volume

Rückegassen vorhanden / layons de débardage existants - Abstand / distance : 20-40 m

Volumen laut Tabelle mit einer Eingangsgrösse / volume selon tableau à une entrée : Tabelle/colonne 1 : 684 m<sup>3</sup> (= + 2%)

# **LOS / LOT 12**



**LOT/LOS 13**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 6

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

13,8384 Ha; 552 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 1757 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 125 cm; 970 m<sup>3</sup> STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 515/3, 515/7, 516/1, 517/1, 517/3

Lieu(x) - dit(s)

WILMSSIEF

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 13		ART/SP		Fi/EP		Fi/EP		Do/DO		Do/DO	
CPE	QU	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	RANDB/BORDURE	/NORMAL	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	RANDB/BORDURE	/NORMAL	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
55	17,5	1	<b>0,289 m<sup>3</sup></b>	-	-	-	-	-	-	-	-
65	20,5	2	<b>0,848 m<sup>3</sup></b>	-	-	-	-	-	-	-	-
75	24,0	5		-		-		-		-	
85	27,0	21	<b>19 m<sup>3</sup></b>	-	-	-	-	-	-	-	-
95	30,0	29		-		-		-		-	
105	33,5	67		2		1		-		-	
115	36,5	106	<b>262 m<sup>3</sup></b>	2	<b>4,907 m<sup>3</sup></b>	3	<b>5,369 m<sup>3</sup></b>	-	-	-	-
125	40,0	110		1		3		-		-	
135	43,0	67		-		4		-		-	
145	46,0	55	<b>452 m<sup>3</sup></b>	2	<b>5,889 m<sup>3</sup></b>	2	<b>17 m<sup>3</sup></b>	-	-	-	-
155	49,5	38		-		3		1		-	
165	52,5	12		-		1		-		-	
175	55,5	3	<b>148 m<sup>3</sup></b>	-	-	2	<b>18 m<sup>3</sup></b>	2	<b>8,887 m<sup>3</sup></b>	-	
185	59,0	2		-		1		-		-	
195	62,0	1	<b>12 m<sup>3</sup></b>	-	-	1	<b>8,014 m<sup>3</sup></b>	2	<b>8,022 m<sup>3</sup></b>	-	
TOTAL		<b>519</b>	<b>894 m<sup>3</sup></b>	<b>7</b>	<b>11 m<sup>3</sup></b>	<b>21</b>	<b>48 m<sup>3</sup></b>	<b>5</b>	<b>17 m<sup>3</sup></b>	-	
REST.		-		-		-		-		-	

821/2025/3092/2/13 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 515/3:2025/974, 515/7:2025/847, 515/7:2025/848, 517/1:2025/852, 516/1:2025/849, 516/1:2025/850, 515/3:2025/975, 517/1:2025/851, 515/3:2025/972, 515/3:2025/973, 517/3:2025/981

Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 13

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schäden / dégâts : 3 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 3 % der Stückzahl / des grumes

Stockfäule / pourriture de coeur : 5-15%

Splitter / mitraille : wenig / peu

Geländevertältnisse / conditions topographiques :

Plateau : 50 % des Volumens / du volume

Leichter Hang / pente légère: 50 % des Volumens / du volume

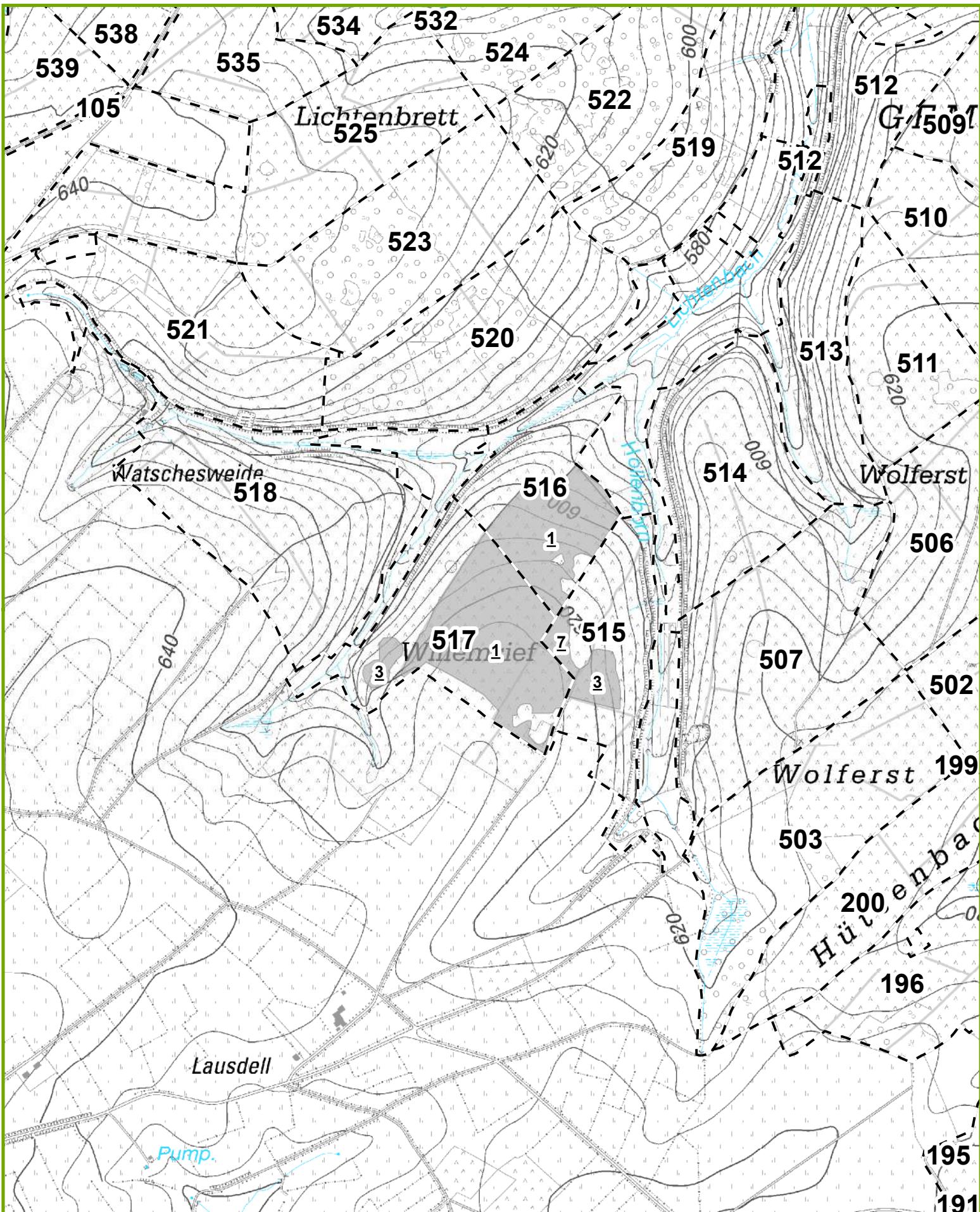
Rückegassen vorhanden / layons de débardage existants - Abstand / distance : 40 -50m

Die „Besonderen Bestimmungen bezüglich der Holzernte“ im Anhang finden Anwendung für 50 % des Losvolumens / Les « Clauses spéciales pour l'exploitation des bois » sont d'application pour 50 % du volume du lot

Zur schadfreien Ernte müssen ggf. einige Stämme auf 10-12m abgelängt werden / Le cas échéant, quelques grumes doivent être sorties en billons de 10-12m.

Volumen laut Tabelle mit einer Eingangsgröße / volume selon tableau à une entrée : Tabelle/colonne 1 : 845 m<sup>3</sup> (= + 6,0%)

# LOS / LOT 13



**LOT/LOS 14**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 7

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

15,1041 Ha; 6488 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 90 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 39 cm; 583 m<sup>3</sup> STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 509/8, 509/9, 510/8, 511/1, 511/8, 512/1, 512/5, 512/6, 512/7, 512/8, 512/15, 512/20, 513/5

Lieu(x) - dit(s)

WOLFERST

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 14		ART/SP		Fi/EP							
CPE	QU	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	/NORMAL							
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
25	8,0	1 349		-		-		-		-	
35	11,0	2 289	151 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
45	14,5	2 103		-		-		-		-	
55	17,5	666	400 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
65	20,5	60	20 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
75	24,0	18		-		-		-		-	
85	27,0	1	9,351 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
95	30,0	2	1,716 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		6 488	582 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
REST.		-		-	-	-	-	-	-	-	-

821/2025/3092/2/14 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 511/8:2025/1506, 512/5:2025/1507, 512/8:2025/962, 512/1:2025/1346, 512/20:2025/1349, 513/5:2025/1288, 509/8:2025/1284, 512/7:2025/1347, 512/6:2025/1508, 509/9:2025/1345, 511/1:2025/1286, 512/15:2025/1348, 510/8:2025/1285

Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 14

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schälschäden / dégâts d'écorcement : 50-70 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 5-10 % der Stückzahl / des grumes

Geländeeverhältnisse /conditions topographiques :

Plateau : 60 % des Volumens /du volume

Leichte Hanglage /pente légère : 30 % des Volumens /du volume

Steilhang /Pente forte : 10 % des Volumens /du volume

Rückegassen vorhanden bzw. zu entnehmen: Abstand +/-20m /Layons de débardage ou à prélever : distance +/-20m

Oben genannte Stückzahl und Volumenangaben sind ungefähre Angaben.

Le nombre et le volume indiqués ci-dessus sont des données approximatives.

Stammzahlreduktion durch Entnahme von Rückegassen und/oder Z-Baumbedräger gemäß Anweisung durch den Revierförster. Die Volumenermittlung erfolgt am Weg durch Poltvermessung. Für die Umrechnung des Raummaßes auf Vorratsfestmeter findet der Multiplikationsfaktor 0,65 Anwendung.

Reduction du nombre de tiges par dégagement des arbres d'avenir selon les instructions du préposé.

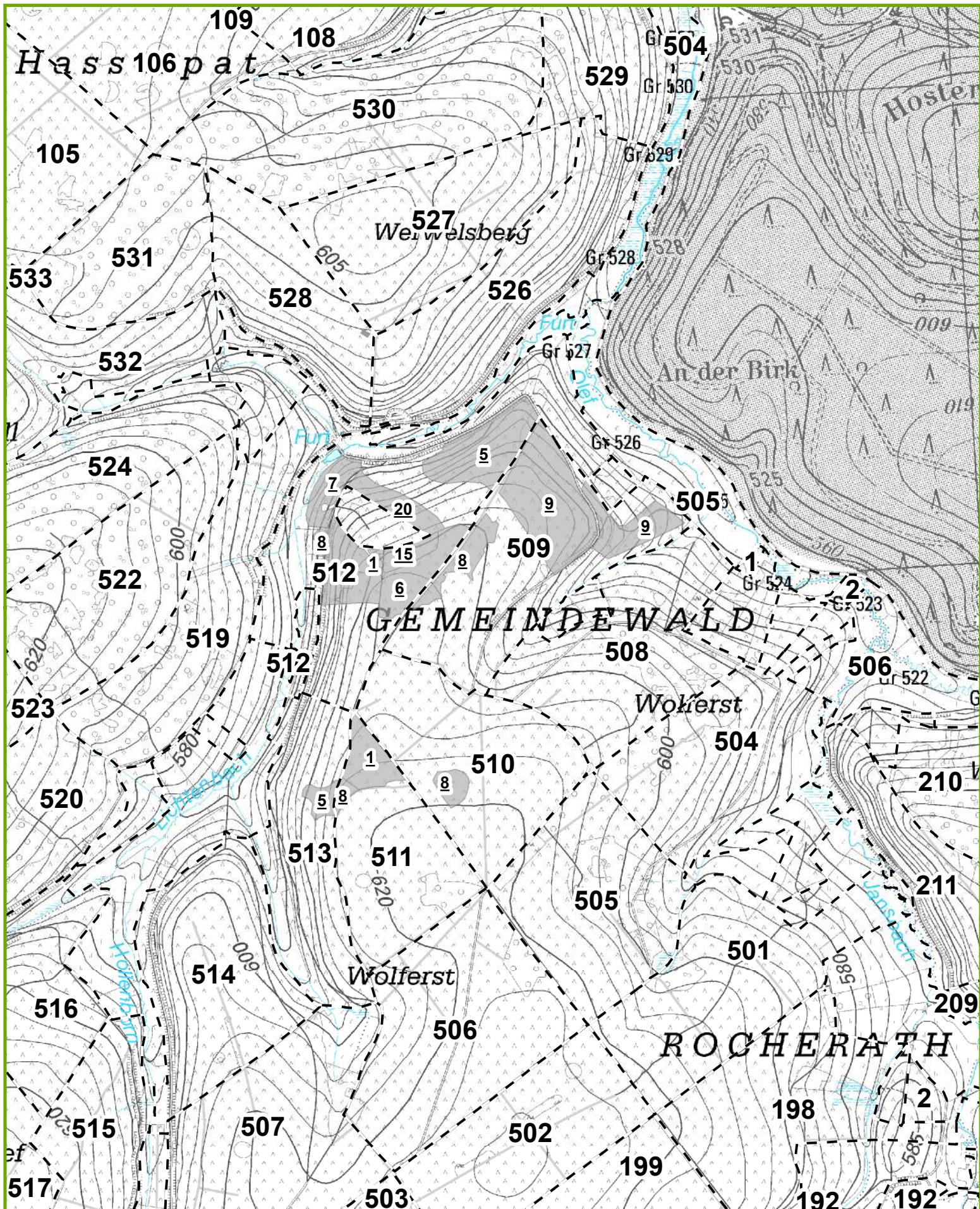
Le cubage s'effectue à bord de chemin par mesurage des tas de bois. Le facteur 0,65 est utilisé pour la conversion du volume ster en volume bois fort.

Nur Kurzholzernte / Abschnitte erlaubt. Uniquement exploitation en billons autorisée.

Für Harvester nicht fällbare Bäume sind von Hand zu fällen. Les arbres qui ne peuvent pas être coupés par l'abatteuse doivent être coupés à la main.

Spätester Erntetermin /délai d'exploitation ultime : 31/03/2027  
(keine Fristverlängerung möglich /pas de prorogation possible)

# LOS / LOT 14



**LOT/LOS 15**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propr.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 8

AUSKÜNFTE/INFO : SCHOLZEN Christoph, 080/29.25.30, 0479 86 79 02

25,2786 Ha; 5860 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 174 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 47 cm; 1022 m<sup>3</sup> STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 506/11, 507/6, 507/13, 507/15, 508/4, 511/4, 513/4, 514/2, 515/4, 518/1, 518/5, 518/6

Lieu(x) - dit(s)

WOLFERST, WILMSSIEF, WATGESWIED, HOHLENDIEP

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 15		ART/SP		Fi/EP							
CPE	QU	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL								
	Type										
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
25	8,0	303		-		-		-		-	
35	11,0	2 162	126 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
45	14,5	1 353		-		-		-		-	
55	17,5	628	301 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
65	20,5	962	324 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
75	24,0	276		-		-		-		-	
85	27,0	97	198 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
95	30,0	61		-		-		-		-	
105	33,5	18	73 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		5 860	1 022 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
REST.		-		-	-	-	-	-	-	-	-

821/2025/3092/2/15 Tri 002

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 507/13:2025/1275, 515/4:2025/1277, 511/4:2025/1287, 507/6:2025/1274, 506/11:2025/838, 518/5:2025/1505, 507/15:2025/1276, 518/1:2025/1278, 514/2:2025/1504, 518/6:2025/1279, 508/4:2025/1221, 513/4:2025/1509

#### Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 15

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schälschäden / dégâts d'écorcelement : 50-70 % der Stückzahl / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 5-10 % der Stückzahl / des grumes

Geländeeverhältnisse /conditions topographiques :

Plateau : 70 % des Volumens /du volume

Leichte Hanglage /pente légère : 30 % des Volumens /du volume

Rückegassen vorhanden bzw. zu entnehmen: Abstand +/-20m /Layons de débardage ou à prélever : distance +/-20m

Oben genannte Stückzahl und Volumenangaben sind ungefähre Angaben.

Le nombre et le volume indiqués ci-dessus sont des données approximatives.

Stammzahlreduktion durch Entnahme von Rückegassen und/oder Z-Baumbedräger gemäß Anweisung durch den Revierförster.  
Die Volumenermittlung erfolgt am Weg durch Polter- oder LKW Vermessung. Für die Umrechnung des Raummaßes auf Vorratsfestmeter findet der Multiplikationsfaktor 0,65 Anwendung.

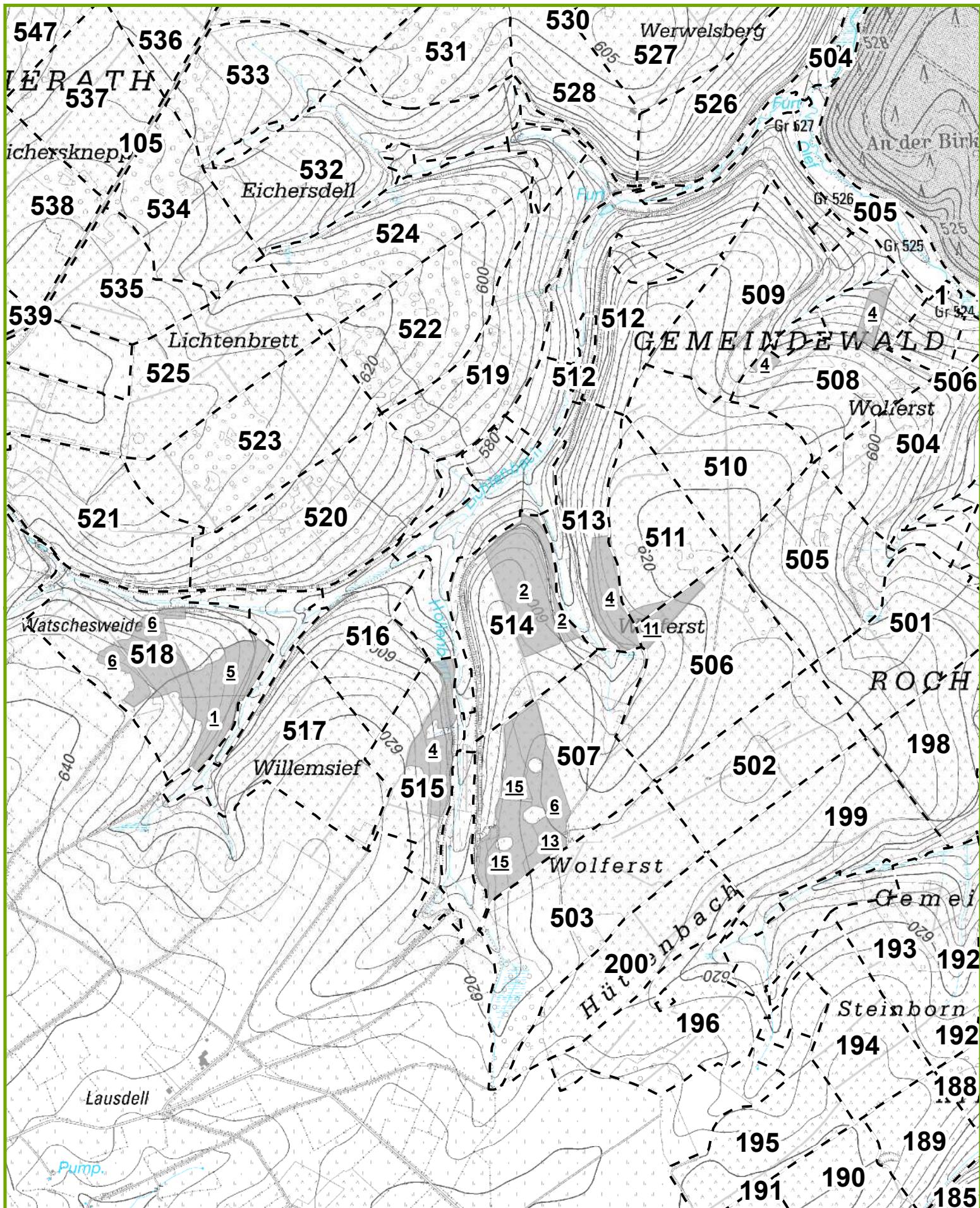
Reduction du nombre de tiges par dégagement des arbres d'avenir et cloisonnement selon les instructions du préposé.

Le cubage s'effectue à bord de route par mesurage des tas de bois ou sur camion. Le facteur 0,65 est utilisé pour la conversion du volume ster en volume bois fort.

Für Harvester nicht fällbare Bäume sind von Hand zu fällen. Les arbres qui ne peuvent pas être coupés par l'abatteuse doivent être coupés à la main.

Spätester Erntetermin /délai d'exploitation ultime : 31/03/2027  
(keine Fristverlängerung möglich /pas de prorogation possible)

# **LOS / LOT 15**



**LOT/LOS 16**

F.A./Cant. BÜLLINGEN/BULLANGE  
Certifié PEFC 100%  
N° de sous-certificat : B-292784-205



Eig/Propri.BÜLLINGEN/BULLANGE  
GEM/CNE

Seite/Page 9

AUSKÜNFTEN/INFO : MARAITE Reiner, 080/64.24.98, 0477/78.12.72

11,4615 Ha; 498 ST./bois; MITT.KUB./cub.moy.: 2037 dm<sup>3</sup>; MITT.UM./circ.moy.: 136 cm; 1015 m<sup>3</sup> STAMMHOLZ/grumes  
D/P - C/P : 69/1, 69/2, 69/3, 74/1

Lieu(x) - dit(s)

ALTENBRETH, IVERST

Schätzung/Estim :	Preisans/M.à prix :	Ersth/Adjudicataire :
Angebot/Offre :	Genehmig/Approb :	Hauerl/Perm. expl. :

LOS/LOT 16		ART/SP		Fi/EP		Fi/EP		Fi/EP			
CPE	QU	DURCHF/AMELIOR	/NORMAL	RANDB/BORDURE	/NORMAL	KAHLH/DEFINITIV	/NORMAL	/NORMAL	/NORMAL		
Circ.	Diam.	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume	Nombre	Volume
55	17,5	1	0,283 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
65	20,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
75	24,0	3		-		-		-		-	
85	27,0	10	9,002 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
95	30,0	16		-		-		-		-	
105	33,5	38		1		3		-		-	
115	36,5	52	134 m <sup>3</sup>	3	4,876 m <sup>3</sup>	2	5,959 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
125	40,0	75		7		6		-		-	
135	43,0	51		9		10		-		-	
145	46,0	51	344 m <sup>3</sup>	9	46 m <sup>3</sup>	6	41 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
155	49,5	40		8		4		-		-	
165	52,5	33		9		2		-		-	
175	55,5	18	260 m <sup>3</sup>	8	68 m <sup>3</sup>	1	18 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
185	59,0	10		4		1		-		-	
195	62,0	3	49 m <sup>3</sup>	-	14 m <sup>3</sup>	-	3,423 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
205	65,0	2		-		-		-		-	
215	68,5	1	14 m <sup>3</sup>	1	4,567 m <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-
TOTAL		404	810 m <sup>3</sup>	59	137 m <sup>3</sup>	35	68 m <sup>3</sup>	-	-	-	-
REST.		-		-		-		-	-	-	-

821/2025/3092/2/16 Tri 004

Klappzettel/Fiches (D/P-C/P:Klup.) : 69/3:2024/1259, 69/2:2024/1330, 69/1:2024/1256, 69/1:2024/1257, 69/3:2024/1258,  
74/1:2024/1261, 74/1:2024/1260

Kommentar für Los/Commentaires pour le lot 16

Unverbindliche Angaben / informations sans engagement :

Schälschäden / d'égrâts d'écorçement : 1 - 5 % der Stämme / des grumes

Wipfelbruch / bris de cime : 5 - 10 % der Stämme / des grumes

Stockfäule / pourriture de coeur : 1 - 5 % der Stämme / des grumes

Splitter / mitraille : 0 % der Stämme / des grumes

Geländebeverhältnisse / conditions topographiques :

Plateau : 100 % des Volumens / du volume

Rückegassen vorhanden / layons de débardage existante - Abstand/distance 40m

Volumen laut Tabelle mit einer Eingangsgröße / volume selon tableau à une entrée : Tabelle/colonne 1 : 1.598 m<sup>3</sup> (= + 3%)

# LOS / LOT 16

